

免收價值，爲商業，工業，餐館，住宅殺虫鼠。英語 PETE KEEGAN 738-2720

先元配虛門徐氏太夫人諱雪筠之

喪經於一九八二年二月十九
（星期五）上午十時假座周蘭
喜魂殯儀館舉行喪禮出殯歸土
卜葬於科士蘭墓園荷蒙
宗親戚友世誼惠送賻儀花圈素
車隨送親臨執紼高誼隆情致存
均感謹此哀

謝

杖期夫盧焯彬
哀子勁純勁冲
哀女曼婷曼璣曼芬曼德

（賄儀）劉燦煙一千元，劉
鴻堅兩百元，方棟京兩百元，蕭
英就一百元，李儉虹卅元，陳兆
忠，陳兆光，陳國慶，陳惠清，
陳茹蕓，黃祖欽，黃桂平，黃覺
鎮，黃煥根，劉健陸，劉贊軒，
劉自強，劉步雲，鄭社源，鄭相
濃，鄭愛屏，李校進，李佩堂，
羅泗，羅盤源，羅伯良，徐御如
，阮炳坤，高漢超，廖德培，張
榮鏡，梁振強夫婦，（以上各一
十元）

黃彥齡，黃煦彬，李凌，石美倫，張景雲，陳守樸，錢蔭榮，吳瑛，譚母，鄭今後夫婦，（以上各十元）

徐錦勝，徐潤韶，馮偉泉，馮樺宜，馮植宜，馮鴻光，梁達雲，李大，（以上各五元）

（花圈）劉鴻堅合家，劉樹焜合家，蕭英就合家，方棧宗合家，鄭柏昌合家，鄭愛屏，徐植昆，王黃院仙，王仲雅，王陳鳳瓊，黃李恭慈，黃金果，黃劉潤玉，鄭則生，錢惠蓮，馮偉泉，徐潤韶，馮情宜，馮植宜，梁渠光，梁達雲，溫哥華花舖，

先嚴立民字鼎耆馬公府君積閭亭

謝
哀
孤子錦仲

馬健疇一百元，張樹屏四十元，

十元，盤炭塔四十元，馬持榮，黃昌華，馬美鳳，陳海，黃安卓，老方姑，老謝姆，周惠盛合家，卡城民治黨，拱門體育會，馬若夢，黃開強，龔利，朱錫才，張榮欣，雷瑞強，黃劍風，陳健民，黃鳳珍（得廿元）

國安三十元，盤念良，五十元，朱錦，朱偉民，黃青傳，伍傑歡，黃相華，黃金洪，伍焜苗，李偉垣，關英祥，黃源合家，張錦旋合家，馬培植，胡淇輝，馬進洪大婦，馬炳良，馬景康，馬如龍，馬天申，胡建華，鄭淑貞，馬本達，（以上每十元）

康，黃悅華，馬維楚，馬兆溢，伍榮熙，中興，金福，馬佐平，黃建本，秋姑婆，朱光其，馬成，鏡阿媽，黃建新，（以上每五元）

張錦新，陳民安，關美芳，麥英甫，黃榮波，雲埤民治黨權樞社體壇振華聲社，鄭燭光兄，胡國安同。

余耀棠，陳成，余琳慶，黃均培
黃健成，黃孝勤，王國光，李炎

施麗珍，楊婉玲，梁暖，曹凡，
昌，馬德龍，馬德慶，馬德權。
胡岳陞，朱植安，呂輝華，點數
華僑土人雜官同業聯誼會，譚白
大，馬諸安，老葉，馬兆民，盧
寧，張其清，馬珠信，金怡，盧
榮，維楚，彼暢，銘環同。何炳
照，何炳彪，周超想，司徒學
家，朱維超行家，馬美偉，馬福
合家，朱仕清，朱柏榮，朱子
，馬馮旭，馬德隆，馬錦榮，

均卓，馬健民，黃悅銳，黃寶順，麥樹榮，周道源，馬民權合家，張樹屏合家，馬國榮，馬作民，HESTER PON NOR 雷傑民，李暢，EN WUNG 謝寧，簡學健，林沛忠，卓瀚，黃活平，朱洪強合家，文疊，EDMONTON 亞省太極拳聯誼會，余煥合家，蔡炳夫婦，何傑達夫婦，張錦新合家，廖福合家，馬昌標，馬鑑鈞，馬旭倫，源源商店，警世鐘劇社，馬金豪，朱瑞龍，馬曉政，朱由星，趙龍，馬有相，馬昌邦，耀明莊，親，黃國衛，葉伯俊，黃茂生，馬成芳，馬鑑福，李耀，周湘豪，周嵩迪，周偉章，周國堯，任

芳，灼芳，謝氏宗親聯誼會，西
省華人畢業生協會，馬恆隆合家
，台山會館，黃慰慈，馬恆榮，
珠，盤文炳，馬彬，馬恆榮，
馬婉貞，馬錦仲，朱寶玲，馬慧
業，馬婉貞，馬婉萍，馬昌瑞合
家，陳榮優，黃安卓合家，華國
酒家同人，点城黃氏宗親會，馬
奕帆合家 FLORE FIL-
ME NOYANE 馬兆敏
，馬活成，馬昌管，馬振兆，占
城李氏公所，李應念大婦，華人
信教儲蓄會，余國文，譚堯托
合家，馬春生，鄭文強，馬廣發
，黃煜棠，黃偉祥，梁藉福，

福禧，黃炳光，麥英甫，謝民樓，潘福彬，鄭國強，許俊民，馬宗尙，余松茂，關光揚，潘樹澤，盤鏡湖，潘禎祥，馬卓仁，葉榮波，黃美璋，馬炳輝，馬錦華，梁銳，謝汝培，許傑儒，馬心峯，李炳耀，馬俊任合家，馬善昉，關炳梧，黃述禮，陳新尙，馬培欣，陳民安，馬鶴洲，黃澤，陳錦銳。雲埠振華聲社同人，鄭炯光，呂頌顯，簡國安，馮治帆，周慕秋，鄭今後，黃栢平，黃滔，雷民盼，秦柏芳。

厚惠芳名 恕不稱呼
倘有錯漏 祈爲見諒

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET
PHONE 681-1052

馳名琵琶鴨
掛爐鴨
脆皮大乳鴿
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬

逢星期一休息

本公司最近自置設
備一流新工場，特
製白油腸及特瘦白
油腸，鮮鴨干腸，
油王臘雞，鮮蝦肉
腸，臘梅肉，臘鴨
餅。歡迎僑胞駕臨
選購。

加華實業燕梳公司

CATHAY PACIFIC REALTY & INSURANCE CO

電話：三二四—一零三四

5052 VICTORIA Dr Van B. C.

Jannie Kwan
關美珍

電話：430-1076
Dick Leung
梁國泰

電話：733-9002
談國園

David Zee
684-6653

電話：872-7076
Wayne Tong
唐大維

Dominic Lau
劉偉光
324-3839

電話：325-2177
JOHN TOM
譚鏡誠

電話：224-7828
EVA YU
余綺華

電話：254-7520
253-1835
Philip Wong
黃英立

電話：298-8636
Cynthia Jung
鄭翠杏

加華燕梳專營

房屋商業樓，栢文，物業保險燕梳與及各項生意保險，保費特平，服務週到。
▲代理政府 T.O.B.O. 汽車保險辦理買賣汽車轉名更換牌照申領新牌照，轉換汽車保險各項手續。

★公司附近泊車方便，並有華籍職員，能為閣下解答一切有關購買各項燕梳應知事項。
請與關美珍 JENNIE KWAN 或高太洽商

▲商業與生意：(一)旺區商業樓兩間：第一間有兩舖位，四組辦公廳，另有完成土庫。第二間有三個舖位，及五組辦公廳，全部租滿，有批。

(二)列治文三街中式餐館，有酒牌，座位一百二十個，裝飾華麗，用具齊全。

(三)果店，每日生意四百至五百元，用具新而齊備，有長批。

▲房屋：(四)本行備有三睡房住屋，另土庫兩睡房，均及一廁完成，地大業主急售。

(五)域多利近十五街有屋地，三睡房土庫完成，保養好，可自住或出租，十一萬餘，抵買。

以上請與譚鏡誠 電話：三二五—二二七七

▲商業柏文樓，位於GRANVILLE夾西百老匯旺區，四層高十三組柏文樓下舖位，全部租滿，地大四十呎乘百二十呎，現收入每年五萬九千元。裝修改建後應收入有十八萬多，開價一百一十萬元。

▲禮品店出讓，位於緬街二十五萬元，全部裝修一流，生意旺有好批，租金平，業主離埠急讓。開價三萬九千元，另墊貨。

▲六睡房大屋，東區六十街近力街，地大三十三呎乘百一十六呎，正層四睡房土庫完成兩房一廳，有低息按揭，可按揭，開價十一萬九千元。

▲五年新洋房，位於乃磨街夾三十五街地大四十四呎乘八十六呎，建築一流，冷氣裝修，熱水暖氣，千三呎多實用面積，土庫有遊戲室，有陽台及雙車房花園圍牆美觀實用。開價十八萬五千元。

以上請與高太接洽。

商業樓

▲W. BROADWAY七十五尺地，收入八萬一。開價一百三十萬。

▲全W. BROADWAY最旺區，五十尺地，開價八十萬。

▲ROBSON ST. 全埠最旺區，三十三呎地，開價六十二萬五。

▲列治文第三號路，四畝半地及商業樓，收入三十萬，有低息十四呎按揭二百萬。開價三百五十萬。

▲十三SUTTE西區柏本KERISDALE，開價八十五萬。75X120地好MORTGAGE。以上請與梁國泰洽

唐人街靚屋

三房靚屋，全部翻新，地點方便，唐人居住宅區小車邊開價九萬八。請電加華地產唐大維：三二四—一〇三三四 或 家：八七二—一七〇七六。